

# 「宋拓魅力——碑帖珍本特展」北京故宮展出

## 中文大學首次全數外借「北山十寶」慶創校60周年

9月15日，故宮博物院與香港中文大學聯合推出的「宋拓魅力——碑帖珍本特展」在故宮文華殿開幕。展品共計65件（套），雙方各自甄選出20件宋拓本聯袂呈現給觀眾，中大更是首次全數外借展出珍藏的「北山十寶」參與展覽，慶祝創校60周年。該展覽今日起至11月5日於故宮文華殿展出。

大公報記者 張帥北京報道（文、圖）



▲主禮嘉賓為「宋拓魅力——碑帖珍本特展」剪綵。



中大圖片 ▲《西嶽華山廟碑》矚目。

是次展覽分設三個單元，包括「《西嶽華山廟碑》及漢唐碑刻」、「《淳化閣帖》及宋代法帖」和「《游相蘭亭》」，為公眾提供了可以充分感受、了解、欣賞碑帖文物的平台，從書法、文詞、紙墨、版本與傳承，全方位領略與品鑒宋拓的魅力，感受優秀傳統文化的風骨神韻。

### 《西嶽華山廟碑》兩宋拓本同展

記者注意到，故宮博物院珍藏的著名宋拓本，如東漢《西嶽華山廟碑》華陰本、唐《九成宮醴泉銘》李祺本、唐《西京千福寺多寶塔感應碑》、宋刻懋勤殿本《淳化閣帖》，將與中大文物館所藏「北山十寶」及南宋丞相游似舊藏十種《蘭亭序》將在本次展覽中悉數亮相。其中，《西嶽華山廟碑》曾被清人譽為「漢隸第一品」，原石明代已毀，傳世拓本僅有四件。此次該碑的兩件宋拓本，故宮所藏「華陰本」及香港中文大學文物館所藏「順德本」同時展

出。合編著作分享研究成果

值得一提的是，「北山十寶」已獲國務院審核列入《國家珍貴古籍名錄》，這令中大成為本港首間入選的機構。而此次「北山十寶」來北京故宮展出，是中大文物館首次全數外借展出，包括《西嶽華山廟碑》《集王羲之聖教序》《大字麻姑仙壇記》《淳化閣帖泉州本》等。這十種宋拓珍本是書法藝術、刻帖工藝及拓印技術的結晶，刊刻年代早至東漢、晚至南宋，當中不少原碑或帖石，已蕩然無存或殘損嚴重，是孤本或稀有版本。

在9月15日展覽開幕禮上，中大校長段崇智致辭表示，自創校以來，中大對傳統中華文化及中國人文價值的重視，始終如一。「結合傳統與現代，融會中國與西方」正是中大60年來堅守的使命。國家《十四五規劃綱要》明確支持香港發展成為中外文化藝術交

流中心，這正好是中大可以發揮「連結中國與世界」重要優勢的機遇。中大文物館成立至今已52年，透過展覽與研究，連結古今藝術文化，促進學術文化交流。今次展覽期間，中大文物館與故宮博物院合編的《宋拓魅力——碑帖珍本特展》同時出版，向各界分享合作研究成果。

故宮博物院院長王旭東在開幕禮上致辭稱，此次展覽既是故宮博物院與中大過往密切合作的又一成果展現，又是未來深度合作的良好開端，期盼雙方能借此契機，一起講好文物故事，講好中華文化的故事，一同開啟歷史全新篇章，為進一步加深內地與香港文化藝術交流，推進文化自信自強，傳承弘揚中華優秀傳統文化和推動文明交流互鑒貢獻力量。

據悉，在2024年中大文物館新館「羅桂祥閣」開幕之際，中大將舉辦《國家珍貴古籍名錄》碑帖珍本特展，館藏宋拓珍本將再次展出，讓香港觀眾一睹古墨橫茂的珍拓與書法之美。



▲御府領字從山本《蘭亭序》（中大文物館所藏「北山十寶」之一）。



▲《大字麻姑仙壇記》（中大文物館所藏「北山十寶」之一）。



▲東漢夏承碑（中大文物館所藏「北山十寶」之一）。

## 交響樂演繹國風國韻 芭蕾舞劇《紅樓夢》驚艷深圳

# 葉小綱：用世界的方式表達中國故事

「第一次現場聽到、看到交響樂搭配這麼傳統的題材」、「很特別的演出」、「太震撼了」、「原來西方樂器也可以很好地演繹中國風」……9月14日、15日晚，芭蕾舞劇《紅樓夢》在深圳保利劇院演出結束後，現場觀眾被精彩表演所感染、遲遲不肯散去。芭蕾舞劇《紅樓夢》作曲者、香港中文大學（深圳）音樂學院創院院長葉小綱，在謝幕時刻與中央芭蕾舞團的舞者們、樂團指揮范妮一同向觀眾一遍遍致意、一遍遍道別。

大公報記者 胡永愛



▲芭蕾舞劇《紅樓夢》作曲者、香港中文大學（深圳）音樂學院創院院長葉小綱。大公報記者胡永愛攝



▲芭蕾舞劇《紅樓夢》別具中國意韻審美。

受訪者供圖

這是葉小綱時隔近20年後，再一次為大型舞劇進行音樂創作。從序幕到尾聲九場、135分鐘的表演中，葉小綱創作了20多首音樂貫穿始終，「工作量極大，耗費了大半年的時間才完成。」葉小綱表示。

### 用音樂創作最「出格」的黛玉

對國人來說，《紅樓夢》是四大名著，也是家喻戶曉的影視IP，熟悉程度可想而知，而這，恰恰成為葉小綱創作音樂時最大的難點：「100個人對《紅樓夢》可能有100種看法，眾口難調；再者，藝術創作本就是一種主觀意識形態的表達。」葉小綱在為《紅樓夢》作曲時，不僅從絕大多數觀眾的角度出發，同時也加入了自己的理解。

舞劇中，林黛玉出場時，是「坐船北上，櫓聲搖月，梳影帶霜」。這極具畫面感的場景讓葉小綱覺得，林黛玉的性格內核是堅強、堅毅。於是，他創作林黛玉的音樂主題在音程關係上充滿大跳，形成了堅毅、鮮明的表達效果，同時塑造出她內心高潔、不落世俗的形象。「關於林黛玉音樂主題的創作，我應該是目前所有中國音樂家裏最出格的。」葉小綱表示，中國很多的舞台作品都把林黛玉寫得柔弱，然而他卻反其道而行之，把她寫得外柔內剛。

葉小綱的偏愛不止黛玉，亦有寶釵，他為薛寶釵創作的音樂也很美好。一些《紅樓夢》讀者眼裏薛寶釵是聰明而勢利的代表，「其實她德容功貌，肌骨盈潤，舉止嫺雅。」

### 西洋樂器呈現中國旋律

在深圳保利劇院演出現場，舞台下「藏」着總人數約80人的交響樂團，為此次演出演奏音樂。《紅樓夢》是中國古典文學名著，而交響樂中皆為西洋樂器，其是否適合《紅樓夢》的呈現，成為很多人的疑問。

實際上，葉小綱為其所作的音樂，是與本民族的審美習慣密切關聯的，也是非常具有中國特色的旋律和風格的。但葉小綱同時為自己設置了一項特別的挑戰：在不用任何民族樂器的前提下呈現中國的旋律。「《紅樓夢》的音樂具有鮮明的中國風格，但不是傳統意義上的古典旋律或電視劇配樂的風格，它符合芭蕾舞的特徵，具有可舞性，同時又比較現代。」葉小綱介紹。也因此，現場觀眾能感受到這是有中國古典浪漫主義的舞劇音樂，但也用西方音樂的形式表現了中華民族文化的燦爛圖景。

此外，近些年中國傳統文化在海外頗受關注與歡迎，葉小綱認為交響樂團現場演奏的方式會更容易在國外找到適合的樂團，這樣才能讓《紅樓夢》走出國門、以更低的成本傳播中國的舞劇，「用世界的方式講述我們的故事」。



▲舞台下有交響樂團。受訪者供圖



▲芭蕾舞劇《紅樓夢》舞者身姿優雅。受訪者供圖

茫茫曠野，寶玉踏上歸隱之路。曾經大觀園眾芳化作花魂飄然而至，如影隨形。寶玉與黛玉的前世身影——神瑛侍者與絳珠仙草，依稀可見，悱惻纏綿……當芭蕾舞劇《紅樓夢》序幕開啟，演員輕盈靈動的芭蕾舞，伴隨著恢宏大氣的音樂，以及簡潔而不簡單的舞台，這些配合起來，一切似乎都剛剛好。

「整體呈現出一種大道至簡的極致審美。」有觀眾這樣評價。舞台前端紅色細線方格將畫面勾勒得彷彿古籍書頁，其間以書法字體點綴着紅樓詩句：「名園築何處，仙境別紅塵」、「喜榮華正好，恨無常又到」，觀眾則彷彿穿透紙背，看到《紅樓夢》原著中那洋洋百萬元化成舞台上一幕幕動人的舞蹈。

有了美麗的舞臺，《紅樓夢》的舞蹈也極為豐富，既有水袖翩然，又有足尖飛舞的優雅身姿。編排中將芭蕾舞上和直立特色，與中國舞一呼一吸之間的美感發生奇妙的化學反應。再搭配上兼具舞蹈韻律與人物塑造的音樂，最終，這部《紅樓夢》的舞劇，才呈現出富有西方芭蕾舞色彩又兼具中國意韻審美的樣子。